

# 《高濂船（日汉对照）》

## 图书基本信息

书名：《高濂船（日汉对照）》

13位ISBN编号：SH9188-108

10位ISBN编号：SH9188-108

出版时间：1981

出版社：上海译文出版社

作者：（日）森鸥外等著

页数：251页

译者：仰文渊等译

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《高濂舟（日汉对照）》

## 内容概要

短篇小说《高濂舟》属于作者所谓“脱离历史”的历史小说。作品写一个犯人在囚船上讲述自己的经历。他的弟弟不堪贫病折磨，自刎未死，他在弟弟的恳求下帮助弟弟结束了生命，因而被判罪流放。他认为囚徒的生活比他原来的境遇还优越，所以处之泰然，这就更加深入地揭示了封建幕府时期社会底层人民的生活惨状。日本大文学家森鸥外在其创作后期，放弃了反映社会现实题材的文学创作，独辟蹊径倾心开创了日本历史小说创作的先河。《高濂舟》就是其中一篇有名的反映历史与现实的矛盾冲撞，宣扬超逸脱俗思想的短篇小说。本文尝试从悲剧美学角度，对文学叙事中对人的不幸遭遇、悲剧主人公的抗争行为以及潜在的精神超越这几个基本要素在作品所体现出的悲剧美进行分析。

## 作者简介

森鸥外(1862~1922) 日本小说家、评论家、翻译家。

本名森林太郎，号鸥外，别号观潮楼主人、鸥外渔史。1862年7月9日生于日本石见（今岛根县）鹿足郡一藩主侍医家庭。从小受到良好的国学、汉学和兰学（江户时代中期以后由荷兰传入日本的西方学术）教育。1882年毕业于东京第一大学医科学校，曾任陆军军医。1884年赴德国留学，广泛涉猎欧洲古今名著，深受叔本华、哈特曼的唯心主义影响，哈特曼的美学思想成为他后来从事文学创作的理论依据。1888年回国，历任军医学校教官、校长、陆军军医总监、陆军省医务局长等职。晚年担任过皇室博物馆馆长、帝国美术学院院长职务。1922年1月19日逝世。

森鸥外留学归来，以启蒙家的姿态开始文学活动。他翻译西方著名作家歌德、莱辛、易卜生等人的作品，同时创办《栅草纸》等文学刊物，介绍西方美学理论，开展文艺批评，并致力于戏剧改良、诗歌革新活动，在日本近代文学中产生过较大的影响。1890年发表的处女作《舞女》，连同他的《泡沫记》和《信使》被认为是日本浪漫主义文学的先驱之作。《舞女》的主人公是一个留学德国的日本青年官吏，为了追求个性解放和纯洁的爱情，他曾爱上一个德国穷舞女，但在日本专制官僚制度和封建道德的压力下，终于遗弃了她，酿成爱情悲剧。作品反映了个性解放的要求与社会现实的矛盾，最终却与现实妥协。一般认为它是日本近代文学初期的代表作品。

1910年前后，森鸥外写了《青年》、《雁》等取材于现代生活的小说。《雁》是作者这一时期创作的艺术成就较高的作品，描写明治年间一个贫苦的少女沦为高利贷主的情妇；她渴望摆脱这种屈辱的境地，暗自爱上一个每天从门前经过的大学生，但由于一个偶然的原因，失去了表白爱情的机会，她追求幸福的努力终于化为泡影。作者怀着同情写出一个普通妇女的不幸，但却把这种不幸归结为偶然性的恶作剧，最后用一只碰巧被飞石击毙的雁来象征她的命运。日本评论家认为，作品的心理刻画细腻，人物、场景描写逼真。

1910年日本政府制造了所谓“大逆事件”，加强了对思想文化界的专制统治，森鸥外开始转向历史小说的创作。他把自己的历史小说分为“遵照历史”和“脱离历史”两类。前者完全依据史料写作，后者则借助历史事件的描述来表达作者的理想和信念。第一篇历史小说《兴津弥五右卫门的遗书》，赞美武士殉死行为。但紧接着创作的同一题材的短篇小说《阿部一家》，却客观地抨击了这一封建道德行为。阿部一家由于未被允许为藩主殉死而受到歧视，终致满门被杀戮，揭示了封建殉死制度的虚伪、腐朽和惨无人道的实质。这两篇倾向不同的作品反映了作者世界观上的矛盾。短篇小说《高濂舟》属于作者所谓“脱离历史”的历史小说。作品写一个犯人在囚船上讲述自己的经历。他的弟弟不堪贫病折磨，自刎未死，他在弟弟的恳求下帮助弟弟结束了生命，因而被判罪流放。他认为囚徒的生活比他原来的境遇还优越，所以处之泰然，这就更加深入地揭示了封建幕府时期社会底层人民的生活惨状。

作者晚年埋头于史料的考证，也写过几部人物传记，如《涩江抽斋》等。所传人物多为专心学术、不问世事的学者，表现作者晚年企图摆脱世俗的心境。

森鸥外的作品侧重于体现他的伦理道德观，反映了明治时期上层知识分子思想上的矛盾。早期作品文笔优美，抒情气氛浓郁。后期大多数作品，特别是历史小说，往往采取冷峻客观的笔调。

# 《高濂船（日汉对照）》

## 精彩短评

- 1、境遇的好坏都是相对的 有饭吃监狱也是天堂
- 2、古文好难啃。。。

# 《高濂船（日汉对照）》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)